

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

Inhalt.

1. Betr. Unterstützung für durch Schadenfeuer Abgebrannte.
2. Fleischversorgung der Stadt Czenstochau.
3. Betrifft Arzneitaxe.
4. Rotz und Rotzverdacht.
Bekanntmachungen anderer Behörden.

Treść.

1. Dotyczy zapomogi dla pogorzalców.
2. Zaopatrywanie miasta Częstochowy w mięso.
3. Dotyczy taksy lekarstw.
4. Nosacizna i podejrzenie o nosaciznę.
Obwieszczenia innych władz.

1. Betr. Unterstützung für durch Schadenfeuer Abgebrannte.

Die Finanzkommission des Kreistages Czenstochau hat für die durch Schadenfeuer abgebrannten Landwirte 5000 Mark zur Verfügung gestellt.

Gesuche der Landwirte um Unterstützung können bei mir angebracht werden.

Das Gesuch muss enthalten:

- 1) Datum des Abbrennens,
- 2) Benennung der abgebrannten Gebäude,
- 3) Angabe, ob und wie hoch die abgebrannten Gebäude versichert waren,
- 4) Welche Gegenstände ihm ausser den Gebäuden noch verbrannt sind (Mobiliar, Getreide pp.),
- 5) Wieviel polnische Morgen Grund und Boden der Abgebrannte besitzt,
- 6) Anzahl der Kinder (Alter ist anzugeben),
- 7) Angabe, dass mit dem Aufbauen der abgebrannten Gebäude bereits begonnen worden ist.

Die Richtigkeit der Angaben im Gesuch muss vom Schulzen und dem Woißt bescheinigt sein.

(VII. 4581.) Czenstochau, den 6. November 1917.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: H a m p f.

2. Fleischversorgung der Stadt Czenstochau.

Vom 15. November 1917 wird der Fleischverkauf in der Stadt Czenstochau durch Ausgabe von Fleischmarken neu geregelt. Die einzelnen Bestimmungen werden durch die Städtische Verpflegungsdeputation Czenstochau bekanntgegeben.

(W. III) Czenstochau, den 11. November 1917.

Der Kaiserliche Kreischef.
F i s c h e r.

1. Dotyczy zapomogi dla pogorzalców.

Komisja finansowa Częstochowskiego Sejmiku powiatowego wyznaczyła 5000 marek dla pogorzalców rolników.

Podania rolników o zapomogę można u mnie przedstawić.

Podanie musi zawierać:

- 1) Datę pogorzenia,
- 2) wymienienie budynków spalonych,
- 3) zaznaczenie, czy i jak wysoko były ubezpieczone budynki spalone,
- 4) które przedmioty zgorzały mu jeszcze oprócz budynków (meble, zboże i t. p.),
- 5) ile polskich morgów ziemi pogorzalec posiada,
- 6) ilość dzieci (wiek dzieci podać),
- 7) zaznaczenie, że już rozpoczęto odbudowywanie budynków spalonych.

Prawdziwość danych szczegółów w podaniu musi być zaświadczona przez Sołtysa i przez Wójta.

(VII. 4581) Częstochowa, dnia 6. listopada 1917.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: H a m p f.

2. Zaopatrywanie miasta Częstochowy w mięso.

Od 15. listopada 1917 r. sprzedaż mięsa w mieście Częstochowie będzie nanowo uregulowana przez wydawanie znaczków (marek) na mięso. Poszczególne postanowienia będą podane do wiadomości przez Miejską Deputację Żywnościową w Częstochowie.

(W. III) Częstochowa, dnia 11. listopada 1917.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
F i s c h e r.

3. Betrifft Arzneitaxe.

Der Herr Verwaltungschef bei dem General-Gouvernement Warschau hat mit Verfügung vom 29. Oktober 1917 — I. Med. 3036 — eine neue Einkaufs- und Verkaufspreisliste nebst Nachtrag für Arzneimittel usw. mit Gültigkeit ab 1. November 1917 genehmigt. Die Liste vom 25. Mai 1917 tritt daher mit diesem Tage ausser Kraft. Sämtliche Apothekenbesitzer bezw. Verwalter in der Stadt Czenstochau und im Landkreise Czenstochau werden hiermit angewiesen, die Einkaufs- und Verkaufspreisliste nebst Nachtrag direkt beim Apothekerverein in Warschau, Długastrasse Nr. 16 zu bestellen.

Im besonderen wird noch Folgendes bestimmt:

Wenn der in der Verkaufsliste festgesetzte Preis für ein Arzneimittel niedriger ist, als der Einkaufspreis, so sind die Bestimmungen der §§ 3 und 4 der russischen Taxe in Anwendung zu bringen und demgemäss die Preise umzurechnen. Für Arzneigläser, Kruken und Schachteln wird ferner eine Erhöhung der Preise der Arzneitaxe von 1911 um 50% genehmigt. Schliesslich wird genehmigt, dass bei der Verabfolgung von Arzneimitteln in der Zeit von 10 Uhr nachmittags bis 7 Uhr morgens eine Zuschlagsgebühr von 50 Pf. erhoben wird.

(M. 4020) Czenstochau, den 9. November 1917.

Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: H a m p f.

4. Rotz und Rotzverdacht.

Der Rotz in dem Pferdebestande des Stefan Banasch im Dorfe Dankowice Gem. Kuźniczka ist erloschen.

Rotzverdacht wurde festgestellt in dem Pferdebestande

des Herrn Władisław von Rudnicki in Łojki Gem. Grabówka,

des Herrn Roman Markowicz in Gnaszyn Gemeinde Grabówka.

(Vet. 710 | 712) Czenstochau, den 7. November 1917.

Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: H a m p f.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Warnung vor falschen Geldscheinen.

Im Kreise Wielun u. Czenstochau sind **gefälschte**

deutsche Reichsbankkassenscheine zu 50 Mark,

„ Darlehnskassenscheine „ 2 „

polnische Darlehnskassenscheine „ 50 „

aufgetaucht. Sie sind anscheinend durch Steindruck vervielfältigt und der Abdruck hat ein verwischtes Aussehen.

Jeder Besitzer gefälschter Kassenscheine hat diese abzuliefern

Verbreitungen von gefälschten Kassenscheinen werden mit schweren Strafen (Zuchthaus) geahndet.

Czenstochau, den 10. November 1917.

Militärgouvernementsgericht Abt. I.

Bekanntmachung.

Das Feld-Proviantamt in Czenstochau kauft Heu und Stroh in jeder Menge. Beihilfe zu den Anfuhrkosten wird

3. Dotyczy taksy lekarstw.

Szef Administracji przy Generalgubernatorstwie Warszawskiem rozporządzeniem swoim z dnia 29. października r. b. — I. Med. 3036 — zatwierdził nową takse zakupu i sprzedaży lekarstw wraz z dodatkiem na środki lecznicze itp. ważną od dnia 1. listopada r. b. Taksa z dnia 25. Maja 1917 z dniem powyższym przestaje obowiązywać. Wszystkim właścicielom aptek, względnie zarządzającym, w Częstochowie i powiecie Częstochowskim poleca się niniejszem nabycie taksy zakupu i sprzedaży lekarstw wraz z dodatkiem na środki lecznicze wprost od Towarzystwa Farmaceutycznego we Warszawie, ul. Długa Nr. 16.

W szczególności postanawia się co następuje:

Jeżeli cena środka leczniczego, ustanowiona w taksie sprzedaży jest niższą, niż cena zakupu, wtedy należy zastosować §§ 3 i 4 rosyjskiej taksy z roku 1911 i według nich ceny obliczyć. Ceny aptecznych butelek, słoików i pudełek, ustanowione w taksie lekarstw z roku 1911, pozwolono podwyższyć o 50 procent. Wreszcie zezwala się na podwyższenie cen o 50 fenigów za środki lecznicze sprzedawane w czasie od godziny 10-ej wieczorem do godziny 7-ej rano.

(M. 4020) Częstochowa, dnia 9. listopada 1917.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: H a m p f.

4. Nosaczna i podejrzenie o nosaciznę.

Wygaśła nosaczna wśród koni Stefana Banasia we wsi Dankowice gminy Kuźniczka.

Chorobę podejrzaną o nosaciznę stwierdzono wśród koni

pana Władysława Rudnickiego w Łojkach gminy Grabówka,

pana Romana Markowicza w Gnaszynie gminy Grabówka.

(Vet. 710 | 712) Częstochowa, dnia 7. listopada 1917.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: H a m p f.

Obwieszczenia innych władz.

Ostrzeżenie o fałszywych papierkach pieniężnych.

W powiecie Wieluńskim i Częstochowskim pojawiły się **sfałszowane**

niemieckie bilety Banku Rzeszy na 50 marek,
niemieckie bilety Kasy pożyczkowej na 2 marki,
bilety polskiej Kasy pożyczkowej na 50 marek.

Jak się zdaje, są one sporządzone zapomocą litografii a druk ich ma wygląd zatarty.

Każdy posiadacz sfałszowanych biletów kasowych powinien je natychmiast oddać.

Rozszerzanie sfałszowanych biletów kasowych będzie karane ciężkimi karami (ciężkiem więzieniem).

Częstochowa, dnia 10. listopada 1917.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego, oddz. I.

Obwieszczenie.

Polny urząd prowiantowy w Częstochowie zakupuje siano i słomę w każdej ilości. Płaci się zapomogę na ko-

gezahlt. Angebote sind an das Feld-Proviantamt Czenstochau in der Fabrik Motte zu richten.

Feld-Proviantamt Czenstochau.

Aufgehobener Steckbrief.

Zufolge Gnadenerlasses vom 27. X. 1917 ist dem vom Gemeindegericht in Wieruszów zu 3 Monaten Gefängnis verurteilten JOSEF KONIECZKO die Strafe erlassen.

Der im Kreisblatt № 40 vom 21. August 1917 veröffentlichte Steckbrief wird aufgehoben.

S i e r a d z, den 7. November 1917.

Kaiserliche Gefängnisdirektion.

szta dowozu. Oferty należy skierować do Polnego urzędu prowiantowego w Częstochowie we fabryce Mottów.

Polny urząd prowiantowy w Częstochowie.

Zniesiony list gończy.

Wskutek amnestji z dnia 27. X. 1917 darowano karę JÓZEFOWI KONIECZCE, skazanemu przez Sąd gminny we Wieruszowie na 3 miesiące więzienia.

List gończy, ogłoszony w Gazecie Powiatowej № 40 z dnia 21. sierpnia 1917, zostaje zniesiony.

S i e r a d z, dnia 7. listopada 1917.

Cesarska Dyrekcja Więzienna.

Die Polnische Landes-Darlehnskasse

(welche das Recht besitzt, eine Mil-
liarde poln. Mark, durch das Deut-
sche Reich garantiert, auszugeben)

ZENTRALE

in WARSCHAU, Bielańska-Str. 10|12,

ABTEILUNG in ŁODZ, Piotrkowska-Str. 57,

hat weitere **Abteilungen**

in **CZENSTOCHAU,**

Ecke Marien- u. Kościuszko-(Theater-) Str.,

in **Sosnowice,** Warschauer-Str. 6,

eröffnet.

Von diesen Zweiganstalten werden
folgende Bankgeschäfte erledigt:

Lombardierung von Wertpapieren,
Incasso und Disconto von Wechseln,
Geldüberweisungen für Plätze Polens sowie nach und
von Deutschland,
Eröffnung von laufenden und verzinsbaren Rechnungen,
Annahme kurz- und langfristiger verzinsbarer Gelder.

Auf Depositen-Guthaben

vergüten wir z. Zt. **3%** Zinsen für das
Jahr. — Auf Gelder mit monatlicher und
vierteljährlicher Kündigung entsprechend
höhere Sätze. — Die übrigen Bedingun-
gen nach besonderer Vereinbarung.

Polnische Landes-Darlehnskasse
Zweiganstalt Czenstochau.

Polska Krajowa Kasa Pożyczkowa

(posiadająca prawo emisji jednego
miliarda marek polskich gwaranto-
wanych przez Rzeszę Niemiecką)

CENTRALA

w WARSZAWIE, Bielańska 10|12,

ODDZIAŁ w ŁODZI, Piotrkowska 57,

otworzyła dalsze **Oddziały**

w **CZĘSTOCHOWIE,**

róg ul. P. Marji i ul. Kościuszki (Teatralnej),

w **Sosnowcu,** ul. Warszawska 6.

Oddziały te załatwiać będą nastę-
pujące czynności bankowe:

Lombardowanie papierów wartościowych,
Dyskonto i inkaso weksli,
Przekazy pieniężne na terenie Polski, jak również z
Niemiec i do Niemiec,
Otwieranie oprocentowanych rachunków bieżących
(depozytów),
Przyjmowanie krótko- i długoterminowych wkładów.

Na rachunki depozytowe

udzielamy obecnie **3%** za rok; na wkła-
dy z miesięcznym lub kwartalnym wypo-
wiedzeniem odpowiednio większy pro-
cent. — Wszelkie inne warunki podług
specjalnej umowy.

Polska Krajowa Kasa Pożyczkowa
Filja w Częstochowie.